

Mentre il cuculo

Giuseppe Caimo (c.1545-1584)

Il secondo libro di canzonette à 4 voci (Vincenzi press, Venice, 1584)

Canto

Men-tre il cu-cu-lo il suo cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu, can-ta - -

Alto

Men-tre il cu-cu-lo il suo cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu - cu, can -

Tenore

Men-tre il cu-cu-lo il suo cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu, can - ta - -

Basso

Men-tre il cu-cu-lo il suo cu - cu, cu - cu, cu-cu,

5

- - va: Men-tre il cu - cu-lo il suo cu-cu, cu-cu, cu - cu, can-ta - -

- ta - va: Men-tre il cu - cu-lo il suo cu - cu, cu-cu, cu - cu, cu - cu, cu - cu, can -

- - va: Men-tre il cu - cu-lo il suo cu - cu, cu-cu, cu-cu, cu - cu, can - ta - -

- can-ta - va: Men-tre il cu - cu-lo il suo cu - cu, cu - cu, cu-cu,

10

- - va: La-scia, di-cea A-ma-ril - li, La-scia, di-cea A-ma-ril - li La-scia Da-mon La-scia Da-

- ta - va: La-scia, di-cea A-ma-ril - li, A - ma-ril - li, La-scia Da-mon La-scia Da-

- - va: La - scia, di-cea A-ma-ril - li, La-scia Da-mon La-scia Da-

- can-ta - va: La - scia, di-cea A - - ma-ril - li, La-scia Da-mon

mon tua Fil - li E cor-ri in brac - cio!, Cor-ri cor - ri cor mi - o! Cor-ri cor - ri cor mi -

mon tua Fil - li E cor-ri in brac - cio!, Cor-ri cor - ri cor mi - o! Cor-ri cor - ri cor

mon tua Fil - li E cor-ri in brac - cio!, Cor-ri cor - ri cor mi - o! Cor-ri

E cor-ri in brac - cio!, Cor-ri cor - ri cor mi - o!

15

o! cor mi - o! Cu-cu, cu-cu cu, cu - cu, cu-cu cu non o-di? E-gli t'in-vi-ta ed i - o, E-gli t'in-

mi-o! cor mi - o! Cu-cu, cu-cu cu, cu-cu, cu-cu cu non o-di? E-gli t'in-vi-ta ed i - o,

cor-ri cor mi - o! Cu-cu, cu-cu cu, cu - cu, cu-cu cu cu-cu non o-di, non o-di?

Cu-cu, _____ cu - cu non o-di? E - gli t'in-

20

vi - ta ed i - o, E - gli t'in-vi-ta ed i - o, E cor-ri in brac-cio!, Cor-ri cor - ri cor mi - o! Cor-ri

E - gli t'in-vi-ta ed i - o, E-gli t'in-vi-ta ed i - o, E cor-ri in brac-cio!, Cor-ri cor - ri cor mi -

E - gli t'in-vi-ta ed i - o, E-gli t'in-vi-ta ed i - o, E cor-ri in brac-cio!, Cor-ri cor-ri cor

vi-ta ed i - o, E-gli t'in - vi-ta ed i - o, E cor-ri in brac-cio!, Cor-ri cor - ri cor mi - o!

cor - ri cor mi - o! cor mi - o! Cu-cu, cu-cu cu, cu - cu, cu-cu cu non
 o! Cor-ri cor - ri cor mi - o! cor mi - o! Cu-cu, cu-cu cu, cu-cu, cu-cu cu non
 mi - o! Cor-ri cor - ri cor mi - o! Cu-cu, cu-cu, cu - cu cu, cu-cu, cu - cu cu non
 Cu - cu, cu - cu non

o - di? E-gli t'in-vi-ta ed i - o, E-gli t'in-vi - ta ed i - o, E - gli t'in-vi-ta ed i - o.
 o - di? E-gli t'in-vi-ta ed i - o, E - gli t'in-vi-ta ed i - o, E-gli t'in-vi-ta ed i - o.
 o - di, non o - di? E - gli t'in-vi-ta ed i - o, E-gli t'in-vi-ta ed i - o.
 o - di? E - gli t'in-vi-ta ed i - o, E-gli t'in - vi-ta ed i - o.

Mentre il cuculo
 il suo cucu cantava:
 Lascia, dicea Amarilli
 lascia, Damon, tua Filli
 e corri in braccio!
 Corri, cor mio!
 Cucu non odi?
 Egli t'invita ed io.

While the cuckoo
 was singing its cuckoo :
 Leave, said Amaryllis,
 Damon, leave your Phyllis
 and run into my arms!
 Run, my heart!
 Don't you harken the cuckoo?
 He invites you, and I do too.
translation by editor